

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	TOYOTA	Hilux 4WD (YN 65)	CH 3814 73

Constructeur TOYOTA MOTOR CORPORATION, Nagoya / Japan  
 Identification sur la plaquette du constructeur -  
devant le N° du châssis "JT1POYN65"  
 Plaquette constructeur dans le compartiment-moteur, sur l'avant  
 N° du châssis à droite, à l'avant latéralement sur le longeron  
 Identification du moteur " 3Y " devant le No du moteur, à droite, au centre latéralement sur le bloc  
 Importateur principal TOYOTA AG., 5745 Safenwil  
 Véhicule homologué JT1POYN6504000025

**Châssis**  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4  
 Direction mécanique, s.d. assistance hydraulique  
 Transmission mécanique synchr. + boîte compl. route/terrain  
 Nombre de vitesses 10 Entraînement \*) toutes roues  
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière  
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière  
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire  
 Ralentisseur -  
 Contrôle 2 circuits par contrôle du niveau, lampe-témoin combinée

Moteur	TOYOTA	Type	3 Y
Marque	en ligne	Tempa	4
Construction	B	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	4
Refroidissement	86,0	Course	86,0
Alésage	1997	CV-impôt	10,17
Cylindrée	65 (EEC)	à l/min	4600
Puissance en kW	68,0 dB/A	à l/min	3450
Bruit à l'arrêt	1= 550 x ø 160 mm		
Silencieux	13 110		
Mesure des gaz	CO au ralenti: 1,2 % à 850 t/min		
Déparasitage	ECE-10, OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D		

**Carrosserie** pont ++)  
 Nombre de portes 2 Compteur de vitesse km/h  
 Ceintures sécurité av Ar4m (E) ar -  
 Cale - Retroviseurs gauche + droite  
 Antivol -  
 Nombre de places t 2 av 2 centre ar  
 Dimensions  
 Longueur intérieur 2160 extérieur 4730 Empattements 2840 /  
 Largeur 1450 1700 Essieu double av ar  
 Hauteur 400 1750 Voies +) av 1420 ar 1400  
 Porte à faux av 1080 740 Voies av - ar -  
ar 1080 1150 Voies ar - ar -  
 Distance volant - vers l'avant du véhicule Braquage ø g 12200 d 12200

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	770	605	1375
Charge utile	75	1060	1135
Poids total	845	1665	2510
Poids garantis	205 SR 16 Reinforced		
Pneus	R / 3,0 R / 3,0		
Ply / bar	1800	1800	
Charge	160	160	
pour V max	6 J x 16	6 J x 16 acier	+)
Jantes	mécanique automatique		
Gar poids remorquable avec/sans frein	2000 / 650		
Garantie poids de l'ensemble	-		
Poids remorquable testé	2000 (voir art.67/5 CCR)		
Charge garantie sur le toit	-		
Vitesse maximale selon le constructeur	140 km/h		
testée	km/h à l/min	au moteur	prise de force

§) Equipement	
Feux de route	HCR (E)
Feux de croisement	HCR (E)
Feux de position	A (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E)   ar 2a (E)
Catadioptres	av   ar I (E)
Feux de gabarit	av   ar
Feux arrière de brouillard	
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	2/ séparé
Essuie-glace	2/ balais avec/ sans lave-glace
Avertisseurs	MARUXO 8652-MR-5 0 (E) 8202 ou d'autres modèles homologues

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison	
Marque et type	TOYOTA	Hilux 4WD
Homologation	CH 3814 73	
N°		
Carrosserie	pont	
Places	total 2	avant 2
Poids à vide	1375	Carburant B
Charge utile	1135	CV-impôt 10,17
Poids total	2510	Cylindrée 1997

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \*) Entretien : sur toutes les roues avec libération de la traction avant.
- +\*) Variante de pneus : 7.00 - 16 C 6 PR 1700 (3,0) Vmax 140 km/h  
Variante de jantes : 5 1/2 J x 16 acier TOYOTA DELTA MICS voies AV = 1426 mm AR = 1406 mm.
- +\*) Carrosserie : livrable sur demande avec armature et bâche ou avec pavillon démontable en Polystère (Hard-Top) et avec banquettes longitudinales pour le transport occasionnel de personnes (art. 61/1 de l'CCR); l'équipement sera contrôlé à l'immatriculation.
- §) Equipement : des bavettes sont exigées derrière les roues avant et arrière; la sortie de l'échappement est prolongée vers l'arrière jusqu'à l'extrémité de la carrosserie; renforcement du pont arrière monté par l'importateur.

Voiture de  
livraison

T O Y O T A

Hilux 4WD (YN 65)

CH 3814 73

Fiche complémentaire I

Complément du 05.09.85 à Berne - jak

Variante de pneus : 215 R 15 charge 1600 (2,3) Vmax 180 km/h  
225/70 R 15 1600 (2,5) 140 km/h  
LR 78 - 15 6PR 1650 (2,0) 140 km/h

Variante de jantes : 7 JJ x 15 DP -10 all. léger "ZONA WSC-570-1"

Voies : AV= 1440 mm / AR= 1420 mm

Equipement : des bavettes sont exigées à l'avant et à l'arrière

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique  T O Y O T A	C Typ Modell Type Modèle  Hilux 4WD (YN 65)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  3814 73
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.86  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A          min-1	R Bemerkungen Remarques
3 Y	m10	4,56	76,0	68,0    3450	aa)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC	M NO	N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
3 Y	m10	4,56	-	-	-	1,2 850	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 29.12.83

Datum / date 08.09.86 - SW

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN  
 Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
 Service d'homologation